Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

Allemand

Session 2021 • Code sujet : **21 LVE1 ALL** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **Notariat : 1 ; Management des Unités Commerciales : 1,5 ; Banque : 1 ; Communication : 1**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Reconnaissance des salariés et évolution des lieux de travail** (1 question) — **Page 3**

2. **Espaces de travail et conditions professionnelles idéales** (2 questions) — **Page 4**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) — **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://btscrsa.fr/assets/annales/bts-crsa/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS CRSA - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

1. Reconnaissance des salariés et évolution des lieux de travail

Le texte allemand décrit des bureaux transformés en espaces de bien-être, avec des équipements confortables et des espaces partagés, pour favoriser le bien-être des salariés. Il oppose cette image à une réalité parfois marquée par la frustration et la surcharge, puis souligne le rôle de la reconnaissance et d'un manager qui agit en coach.

Question 1. Rédigez en français un compte rendu du texte d'environ 110 mots en présentant les modifications apportées au lieu de travail et l'objectif recherché, la réalité du terrain et les conseils formulés. Précisez le nombre de mots. L'aisance d'expression et la correction de la langue seront prises en compte.

Le texte décrit la transformation des bureaux allemands : corbeilles de fruits, café gratuit, crèche d'entreprise, espaces de réflexion, canapés et tapis moelleux remplacent les bureaux individuels austères. Ces aménagements visent le bien-être des salariés et effacent la frontière entre vie professionnelle et vie privée. Pourtant, l'image moderne masque une réalité parfois difficile : frustration, surcharge, brouillage des limites et encadrement paternaliste. L'auteur rappelle que la reconnaissance du supérieur motive plus que le café gratuit et renforce l'engagement. Il conseille aux managers de valoriser le travail, de motiver leurs équipes et de leur accorder liberté et responsabilités. Le chef doit agir en coach, connaître les motivations de chacun et développer ses talents.

Nombre de mots : 110. Vocabulaire : « valoriser » signifie reconnaître la valeur. Grammaire : « doit agir » exprime un conseil avec devoir suivi de l'infinitif.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Compte rendu français prêt à recopier, présentant les transformations, les difficultés du terrain et les recommandations de l'auteur : 110 mots.

2. Espaces de travail et conditions professionnelles idéales

Les deux questions invitent à prolonger en allemand la réflexion du texte sur les bureaux aménagés comme des espaces de bien-être et sur les conditions qui favorisent le travail. Elles portent sur l'intérêt de ces aménagements pour les employeurs et sur les conditions de travail idéales selon le candidat.

Question A). En allemand, expliquez en quoi des lieux de travail aménagés comme des espaces de bien-être peuvent aussi être avantageux pour les employeurs. Rédigez environ 80 mots. Cette question vaut 4 points.

Texte modèle en allemand (environ 80 mots) : Arbeitsplätze als Wellnessoasen können auch für Arbeitgeber vorteilhaft sein. Wenn sich Mitarbeiter wohlfühlen, sind sie motivierter und arbeiten konzentrierter. Eine angenehme Umgebung reduziert Stress und verbessert die Zusammenarbeit im Team. Zufriedene Beschäftigte identifizieren sich stärker mit dem Unternehmen. Das kann die Qualität der Arbeit erhöhen und Fehler verringern. Außerdem bleiben sie oft länger in der Firma. Der Arbeitgeber muss dadurch seltener neue Mitarbeiter suchen und einarbeiten. Das spart Kosten. Obst und schöne Aufenthaltsräume sind also mehr als Extras. Doch Vertrauen und Anerkennung durch den Chef sind ebenfalls wichtig.

Traduction pédagogique : Les lieux de travail aménagés comme des espaces de bien-être peuvent aussi être avantageux pour les employeurs. Lorsque les salariés se sentent bien, ils sont plus motivés et travaillent avec davantage de concentration. Un environnement agréable réduit le stress et améliore la coopération dans l'équipe. Les employés satisfaits s'identifient davantage à l'entreprise. Cela peut améliorer la qualité du travail et réduire les erreurs. De plus, ils restent souvent plus longtemps dans l'entreprise. L'employeur doit donc moins souvent recruter et former de nouveaux salariés, ce qui réduit les coûts. Les fruits et les espaces agréables sont donc plus que de simples extras. La confiance et la reconnaissance du chef sont également importantes.

À retenir : *sich wohlfühlen* signifie « se sentir bien ». Après *wenn*, le verbe conjugué se place à la fin. *Das kann ...* exprime une conséquence possible.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Les espaces de bien-être peuvent renforcer la motivation, la qualité du travail et la fidélisation des salariés, tout en réduisant les coûts de recrutement.

Question B). En allemand, décrivez les conditions de travail idéales selon vous et justifiez votre réponse. Rédigez environ 100 mots. Cette question vaut 6 points.

Texte modèle en allemand (environ 100 mots) : Für mich sind ideale Arbeitsbedingungen eine gute Mischung aus Ruhe, Freiheit und Zusammenarbeit. Jeder sollte einen bequemen, hellen Arbeitsplatz und die nötigen technischen Geräte haben. Flexible Arbeitszeiten helfen, Beruf und Privatleben besser zu verbinden. Wichtig ist auch, dass die Aufgaben klar sind und die Arbeitsmenge realistisch bleibt. Der Chef sollte den Mitarbeitern vertrauen, ihre Ideen hören und gute Leistungen anerkennen. Gleichzeitig muss jeder Verantwortung übernehmen und seine Aufgaben zuverlässig erledigen. Pausen und ein freundliches Team sind ebenfalls wichtig, denn sie verringern Stress und fördern die Konzentration. Unter solchen Bedingungen arbeiten die Menschen motivierter und machen weniger Fehler. Für mich ist Wertschätzung wichtiger als kostenloser Kaffee.

Traduction pédagogique : Pour moi, les conditions de travail idéales associent calme, liberté et coopération. Chacun devrait avoir un poste confortable et lumineux ainsi que le matériel nécessaire. Des horaires flexibles aident à mieux concilier vie professionnelle et vie privée. Les tâches doivent être claires et la charge de travail raisonnable. Le chef devrait faire confiance aux salariés, écouter leurs idées et reconnaître leur bon travail. Chacun doit aussi prendre ses responsabilités et accomplir ses tâches sérieusement. Les pauses et une équipe sympathique sont importantes, car elles réduisent le stress et favorisent la concentration. Dans ces conditions, les employés sont plus motivés et font moins d'erreurs. Pour moi, la reconnaissance compte davantage que le café gratuit.

À retenir : *Für mich* introduit une opinion. *Sollte* exprime un souhait ou un conseil. Après *dass*, le verbe conjugué se place à la fin ; *denn* introduit une explication et conserve l'ordre habituel sujet-verbe.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Les conditions idéales réunissent un cadre confortable, une charge de travail raisonnable, de la confiance, de la reconnaissance et une bonne coopération.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2021)

Bilan de l'épreuve : Cette épreuve d'allemand du BTS Tertiaires, groupe 1, session 2021, porte le code 21 LVE1 ALL et dure 2 heures. Son coefficient varie selon la spécialité, de 1 à 1,5. À partir d'un texte sur les lieux de travail et la reconnaissance des salariés, elle évalue la compréhension écrite en français et l'expression écrite en allemand.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- La reconnaissance du supérieur et de la valeur du travail est présentée comme un moteur de performance plus puissant que les avantages matériels.
- Les bureaux modernes cherchent à améliorer le bien-être, mais peuvent aussi brouiller les frontières entre vie professionnelle et vie privée.
- La liberté accordée aux salariés s'accompagne d'autonomie et de responsabilité individuelle.
- Le manager moderne agit comme un coach : il comprend les motivations et aide les salariés à développer leurs talents.

Points de vigilance & attentes du jury

- Dans le compte rendu, traitez les aménagements et leur objectif, la réalité du terrain, puis les conseils formulés.
- Respectez la langue de chaque tâche : compte rendu en français, réponses d'expression écrite en allemand.
- Indiquez le nombre de mots du compte rendu et respectez les longueurs demandées : environ 80 et 100 mots pour A et B.
- Un dictionnaire bilingue est autorisé, sauf en Communication et en Management des Unités Commerciales, où le dictionnaire unilingue est autorisé.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte rendu de compréhension ?

Présentez les transformations des lieux de travail et leur objectif, puis la réalité vécue par les salariés et les conseils du texte. Rédigez en français environ 110 mots et indiquez le nombre de mots.

Q : Quelle différence le texte fait-il entre les bureaux modernes et la réalité du travail ?

Les bureaux modernes sont décrits comme confortables et propices au bien-être. Pourtant, des salariés peuvent rester frustrés, confrontés au brouillage des limites professionnelles, à la surcharge ou à une attitude paternaliste.

Q : Comment les points sont-ils répartis dans l'épreuve ?

La compréhension de l'écrit vaut 10 points et l'expression écrite vaut 10 points. Dans cette dernière, la question A vaut 4 points pour environ 80 mots et la question B vaut 6 points pour environ 100 mots.

Q : Quels critères et consignes linguistiques le sujet précise-t-il ?

Le compte rendu doit être rédigé en français et son nombre de mots indiqué ; l'aisance d'expression et la correction de la langue sont prises en compte. Les deux réponses d'expression écrite sont à rédiger en allemand.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btscrsa.fr/assets/annales/bts-crsa/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS CRSA - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

Ressources BTS Conception et Réalisation de Systèmes Automatiques : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.